



Ochrana osobních údajů

Personal Data Protection

JAT-HR-003

Změna/Revision: 01

Odpovědná osoba: **Lenka Vitásková**
Responsible person: **Human Resources Manager**



Dne/Date: 30.12.2020

Ověřil:
Verified by: **Vít Lubojacký**
Quality Manager



Dne/Date: 30.12.2020

Schválil:
Approved by: **Vladimír Stulančák**
Accountable Manager



Dne/Date: 30.12.2020

0 Obsah/Table of Contents

Front Page.....	1
0 Obsah/Table of Contents	0-1
1 Seznam platných stran/List of Effective Pages	1-1
2 Seznam Změn/Ammendment Records	2-1
3 Rozdělovník/Distribution List	3-1
4 Seznam použitých zkratk, definice/List of Used Abbreviations, Definitions	4-1
5 Úvod/Introduction	5-1
6 Předmět a rozsah směrnice / Subject and Scope of the Directive	6-1
7 Zásady / Principles	7-1
8 Odpovědnost / Liability	8-1
9 Odpovědná osoba / Responsible Person.....	9-1
10 Zpracování zvláštní kategorie osobních údajů / Processing of Special Categories of Personal Data 10-1	
11 Oprávněný zájem / Legitimate Interest.....	11-1
12 Převod osobních údajů do země mimo evropskou unii / Transfer of Personal Data to a Country Outside European Union	12-1
13 Povinnost vůči subjektu údajů / Obligations Towards the Data Subject	13-1
14 Opatření na ochranu osobních údajů / Personal Data Protection Measures	14-1
15 Závěrečná ustanovení / Final Provisions.....	15-1
16 Přílohy / Annexes	16-1

1 Seznam platných stran/List of Effective Pages

Kapitola Chapter	Počet stran Number of pages	Změna Revision	Datum účinnosti Date of Issue
First Page	2	1	1.1.2021
0	1	1	1.1.2021
1	1	1	1.1.2021
2	1	1	1.1.2021
3	1	1	1.1.2021
4	1	1	1.1.2021
5	2	1	1.1.2021
6	1	1	1.1.2021
7	2	1	1.1.2021
8	2	1	1.1.2021
9	2	1	1.1.2021
10	1	1	1.1.2021
11	1	1	1.1.2021
12	1	1	1.1.2021
13	5	1	1.1.2021
14	1	1	1.1.2021
15	1	1	1.1.2021
16	9	1	1.1.2021

2 Seznam Změn/Ammendment Records

Změna č. Revision	Datum účinnosti Date of Issue	Aktualizoval Revised by
1	1.1.2021	Lenka Vitásková

Tato směrnice v celém znění nahrazuje směrnici Ochrana osobních údajů Technic-AM-7.
This Directive replaces the Technic-AM-7 Personal data protection in its entirety.

3 Rozdělovník/Distribution List

Výtisk č. Print No.	Jméno držitele Name of Holder	Formát Format
1	Server JAT	PDF
2	Quality Department	A4
3	Human Resources Department	A4

4 Seznam použitých zkratk, definice/List of Used Abbreviations, Definitions

JAT	JOB AIR Technic a.s.	JOB AIR Technic a.s.
DPO	Pověřenec pro ochranu os. údajů	Data protection officer
CSG	CZECHOSLOVAK Group	CZECHOSLOVAK Group

5 Úvod/Introduction

5.1 Nařízení

Nařízením se rozumí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice č. 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů (**GDPR**)).

5.2 Osobní údaj

Jakýkoliv údaj zpracovaný společností týkající se identifikované nebo identifikovatelné žijící osoby. Za identifikovatelnou fyzickou osobu se považuje osoba, která může být identifikována přímo nebo nepřímo, zejména odkazem na určitý identifikátor (např. jméno, příjmení, identifikační číslo, lokační údaje, síťový identifikátor) nebo na jeden či více zvláštních prvků fyzické, fyziologické, genetické, psychické, ekonomické, kulturní nebo společenské identity této fyzické osoby. Osobním údajem není údaj identifikující právnickou osobu.

5.3 Zvláštní kategorie os. údajů

Zvláštní kategorie osobních údajů jsou osobní údaje vypovídající o rasovém nebo etnickém původu, politických názorech, náboženském vyznání či filozofickém přesvědčení nebo členství v odborech, zdravotním stavu, sexuálním životě a sexuální orientaci subjektu údajů. Za citlivý údaj se považují i genetické a biometrické údaje, ale pouze pokud jsou zpracovávány za účelem jedinečné identifikace subjektu údajů.

5.4 Subjekt údajů

Fyzická osoba, k níž se osobní údaje vztahují. Subjektem údajů nikdy není právnická osoba.

5.5 Správce osobních údajů

Každý subjekt, který určuje účel a prostředky zpracování osobních údajů, provádí zpracování a odpovídá za něj.

5.1 Regulation

The Regulation means Regulation (EU) No 2016/679 of the European Parliament and the Council on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation – **GDPR**).

5.2 Personal data

Personal data is any data processed by the company regarding an identified or identifiable living natural person. An identifiable natural person is a person who can be identified directly or indirectly, in particular by reference to a particular identifier (e.g. name, identification number, location data, network identifier) or one or more specific physical, physiological, genetic, psychological, economic, cultural or social identifier of that natural person. Personal data is not data identifying a legal entity.

5.3 Special category of personal data

A special category of personal data are personal data that indicate racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs or trade union membership, health status, sexual life and sexual orientation of the data subject. Genetic and biometric data are considered to be sensitive, but only if they are processed for the sole purpose of identifying the data subject.

5.4 Data subject

The natural person to whom the personal data relates. The data subject is never a legal entity.

5.5 Personal data administrator

Each entity that determines the purpose and means of the processing of personal data carries out the processing and is responsible for it.

5.6 Zpracovatel osobních údajů

Každý subjekt, který na základě pověření správcem zpracovává osobní údaje.

5.6 Personal data processor

Any entity which processes personal data on behalf of the administrator.

5.7 Zpracování osobních údajů

Jakákoli operace nebo soubor operací s osobními údaji, zejména jejich shromažďování, zaznamenání, ukládání na nosiče informací, zpřístupňování, úprava nebo pozměňování, vyhledávání, používání, předávání, šíření, zveřejňování.

5.7 Personal data processing

The processing of personal data is any operation or set of operations involving personal data, in particular its collection, recording, storing, accessing, modifying or altering, searching, using, transmitting, spreading or publishing.

6 Předmět a rozsah směrnice / Subject and Scope of the Directive

6.1 Předmět

Hlavním cílem této směrnice je jednotným způsobem zajistit vysokou míru ochrany osobních údajů zaměstnanců, zákazníků, obchodních partnerů a jiných subjektů údajů ve společnosti JOB AIR Technic, a.s.

6.2 Rozsah

Tato směrnice je závazná pro společnost JOB AIR Technic a.s., člena skupiny CZECHOSLOVAK GROUP a její divize CSG Aerospace. Dle potřeby bude průběžně aktualizována a všechny oddělení, které spadají do jeho působnosti, budou s novým zněním vždy neprodleně po jeho odsouhlasení seznámeny.

6.2.1

Směrnice se vztahuje na nakládání s veškerými osobními údaji fyzických osob, zejména s údaji zaměstnanců a ostatních pracovníků, zákazníků, smluvních stran, obchodních partnerů či dalších třetích stran.

6.2.2

Postupy a zásady uvedené v této směrnici musí být vždy dodržovány společností JOB AIR Technic a.s. (dále jen JAT), jejími zaměstnanci a ostatními pracovníky, oprávněnými zástupci, dodavateli nebo dalšími stranami, které vykonávají činnost jménem nebo v zájmu společnosti.

6.1 Subject

The main objective of this Directive is to ensure a consistent level of protection of the personal data of employees, customers, business partners and other data subjects in company JOB AIR Technic, a.s.

6.2 Scope

This directive is binding on JOB AIR Technic a.s., a member of the CZECHOSLOVAK GROUP and its CSG Aerospace division. It will be continuously updated as necessary and all departments that fall within its remit will always be informed of the new wording immediately after its approval.

6.2.1

The Directive applies to the treatment of all personal data of natural persons, in particular data of employees and other workers, customers, contractors, business partners or other third parties.

6.2.2

The procedures and principles set in this Directive must always be followed by JOB AIR Technic a.s. (hereinafter referred to as JAT), its employees and other workers, authorized representatives, suppliers or other parties who act on behalf of or in the interest of the company.

7 Zásady / Principles

7.1 Zákonné zpracování dat

JAT může zpracovávat osobní údaje pouze za předpokladu, že k tomu má alespoň jeden z níže uvedených právních titulů:

- subjekt údajů sdělil společnosti JAT souhlas se zpracováním svých osobních údajů pro jeden nebo více konkrétních účelů;
- zpracování je nezbytné pro plnění smlouvy, jejíž smluvní stranou je subjekt údajů, nebo pro provedení opatření před uzavřením smlouvy na žádost tohoto subjektu údajů;
- zpracování je nezbytné pro plnění právních povinností, která se na společnost JAT vztahuje;
- zpracování je nezbytné pro ochranu životně důležitých zájmů subjektu údajů nebo jiné fyzické osoby;
- zpracování je nezbytné pro plnění úkolů vykonávaných ve veřejném zájmu nebo při výkonu veřejné moci, kterým je pověřen správce;
- zpracování je nezbytné pro účely oprávněných zájmů společnosti JAT nebo třetí strany, kromě případů, kdy před těmito zájmy mají přednost zájmy nebo základní práva a svobody subjektu údajů vyžadující ochranu osobních údajů, zejména pokud je subjektem údajů dítě.

7.2 Korektnost a transparentnost

JAT otevřeně poskytuje subjektu údajů informace zejména o skutečnosti kdo, jakým způsobem, v jakém rozsahu a pro jaký účel jeho osobní údaje zpracovává a komu budou jeho osobní údaje předávány, a to způsobem subjektu údajů srozumitelným.

7.3 Účelové omezení

Veškeré osobní údaje zpracovávané spol. JAT musí být shromažďovány pro určité, výslovně vyjádřené a legitimní

7.1 Legal data processing

JAT may process personal data only if it has at least one of the following legal titles:

- the data subject has given JAT consent to the processing of his personal data for one or more specific purposes;
- processing is necessary for the performance of a contract to which the data subject is a party or for the implementation of pre-contractual measures at the request of the data subject;
- processing is necessary to fulfill the legal obligations that apply to JAT;
- processing is necessary to protect the vital interests of the data subject or another natural person;
- processing is necessary for the performance of tasks performed in the public interest or in the exercise of public authority entrusted to the administrator;
- processing is necessary for the purposes of the legitimate interests of JAT or a third party, unless such interests or the fundamental rights and freedoms of the data subject that require the protection of personal data prevail over such interests, in particular where the data subject is a child.

7.2 Correctness and transparency

JAT openly provides the data subject with information, in particular, about who, how, to what extent and for what purpose it processes the data subject's personal data and to whom his or her personal data will be transferred, and in a manner that the data subject understands.

7.3 Purpose restriction

All personal data processed by JAT must be collected for specific, explicit and legitimate purposes and must not be

účely a nesmějí být dále zpracovány způsobem, který je s těmito účely neslučitelný.

7.4 Minimalizace údajů

Společnost JAT může shromažďovat a zpracovávat pouze ty osobní údaje, které jsou vzhledem k účelu jejich zpracování relevantní a pouze v rozsahu, které jsou pro naplnění tohoto účelu nezbytné.

7.5 Přesnost

Společnost JAT zajistí, aby veškeré shromážděné a zpracovávané osobní údaje byly přesné a v případě potřeby aktualizovatelné. Přesnost údajů společnost průběžně kontroluje, při zjištění nepřesnosti podnikne neprodleně veškeré přiměřené kroky tyto údaje změnit nebo případně vymazat.

7.6 Omezení uložení

Společnost JAT uchovává osobní údaje pouze po dobu nezbytně nutnou pro účely, pro které je zpracovává. Pomine-li účel zpracování osobních údajů, podnikne společnost veškeré nezbytné kroky k jejich zlikvidování.

7.7 Integrita a důvěrnost

Společnost JAT zajistí, že osobní údaje budou zpracovávány způsobem, který zajistí jejich náležité zabezpečení, včetně jejich ochrany pomocí vhodných technických nebo organizačních opatření před neoprávněným či protiprávním zpracováním a před náhodnou ztrátou, zničením nebo poškozením. Zabezpečení by mělo vždy odpovídat povaze, rozsahu, kontextu a účelu zpracování.

further processed in a way that is incompatible with those purposes.

7.4 Data minimization

JAT may only collect and process personal data that is relevant to the purpose of its processing and only to the extent necessary for that purpose.

7.5 Accuracy

JAT will ensure that all collected and processed personal data are accurate and, if necessary, updated. The accuracy of the data is monitored continuously by the company and, if it finds inaccuracies, it will immediately take all reasonable steps to modify or erase the data.

7.6 Limited storage

JAT retains personal data only for the time strictly necessary for the purposes for which it processes it. If the purpose of personal data processing ceases to exist, the Company will take all necessary steps to delete it.

7.7 Integrity and confidentiality

JAT will ensure that personal data is processed in a manner that ensures its proper security, including its protection through appropriate technical or organizational measures against unauthorized or unlawful processing and against accidental loss, destruction or damage. The security should always match the nature, scope, context and purpose of the processing.

8 Odpovědnost / Liability

8.1

Společnost JAT odpovídá za dodržování všech zásad vyjmenovaných v kapitole 7 a musí být vždy schopna dodržení souladu doložit.

Společnost JAT jmenuje osobu odpovědnou za zajišťování dodržování pravidel ochrany osobních údajů, jejíž úkoly jsou blíže specifikovány v čl. 9 této směrnice.

8.2

Za účelem doložení souladu zpracování osobních údajů se zásadami v kapitole 7 by měla provádět kontinuální mapování procesů zpracování osobních údajů, ze kterého by mělo být zřejmé, jakým způsobem a k jakému účelu jsou osobní údaje zpracovávány, jaká byla vyhodnocena rizika spjatá s jejich zpracováním, přijata zabezpečení a zda jsou takto nastavené procesy v souladu s platnými právními předpisy, zejména nařízením. Příklad zpracovávaných osobních údajů je uveden v příloze 2 této směrnice.

8.3

Společnost JAT vede písemné interní záznamy o shromažďování, uchovávání a zpracování všech osobních údajů, tzv. záznamy o činnostech, které zahrnují minimálně tyto informace:

- název a kontaktní údaje společnosti, identifikaci odpovědné osoby pro ochranu údajů (viz čl. 9), případně DPO;
- účely, pro které společnost zpracovává osobní údaje;
- popis kategorií subjektů údajů a kategorií zpracovávaných osobních údajů;
- popis kategorií příjemce, kterým byly nebo budou osobní údaje zpřístupněny;
- informace o případném transferu osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci včetně všech mechanismů a identifikaci této třetí země či mezinárodní organizace;

8.1 JAT is responsible for complying with all the principles listed in Chapter 7 and must always be able to demonstrate compliance. JAT shall appoint a person responsible for ensuring compliance with the rules on the protection of personal data, whose tasks are further specified in Article 9 of this Directive.

8.2 In order to demonstrate the compliance of personal data processing with the principles in Chapter 7, a continuous mapping of personal data processing processes should be carried out, from which it should be clear how and for what purpose personal data are processed, what risks are associated with their processing, whether the processes set up in this way are in accordance with the valid legal regulations. An example of personal data processed is given in Annex 2 to this Directive.

8.3 JAT maintains written records of the collection, storage and processing of all personal data, so-called activity records that include at least the following information:

- name and contact details of the company, the identification of the person responsible for data protection (see Art. 9) or the DPO;
- purposes for which the company processes personal data;
- description of the categories of data subjects and the categories of personal data processed;
- description of the categories of recipients to whom personal data has been or will be made available;
- information on the possible transfer of personal data to a third country or international organization, including all mechanisms and identification of that third country or international

- je-li to možné, informace o tom, jak dlouho bude společnost uchovávat osobní údaje;
- je-li to možné, obecný popis technických a organizačních opatření přijatých společností k zajištění bezpečnosti osobních údajů;
- a případně označení zpracovatele osobních údajů, pokud je využíván.

8.4 Jakékoli porušení zabezpečení osobních údajů společnost JAT bez zbytečného odkladu a pokud možno do 72 hodin od okamžiku, kdy se o něm dozvěděla, ohlásí dozorovému úřadu. To neplatí, pokud je nepravděpodobné, že by toto porušení mělo za následek riziko pro práva a svobody fyzických osob. Pokud není ohlášení dozorovému úřadu učiněno do 72 hodin, musí být současně s ním uvedeny důvody tohoto zpoždění. Jakmile společnost vystupující jako zpracovatel zjistí porušení zabezpečení osobních údajů, ohlásí je bez zbytečného odkladu správci.

8.5 V případě, že je pravděpodobné, že porušení zabezpečení osobních údajů povede k vysokému riziku pro práva a svobody subjektu údajů, společnost JAT zajistí, aby byly o narušení informovány přímo a bez zbytečného odkladu všechny subjekty údajů, jichž se dotčené osobní údaje týkají.

- organization;
- information on how long the company will store personal data;
- general description of the technical and organizational measures taken by the company to ensure the security of personal data, if possible
- and possibly designation of the personal data processor, if used

8.4 JAT shall report any breach of personal data security without undue delay and, if possible, within 72 hours of becoming aware of it. This does not apply if the breach is unlikely to result in a risk to the rights and freedoms of individuals. If the notification to the Authority is not made within 72 hours, the reasons for the delay must be stated at the same time. As soon as the company acting as a processor detects a breach of personal data security, it shall report it to the administrator without undue delay.

8.5 In the event that a personal data breach is likely to lead to a high risk to the rights and freedoms of the data subject, JAT shall ensure that all data subjects concerned by the personal data concerned are informed directly and without undue delay of the breach.

9 Odpovědná osoba / Responsible Person

9.1

Osoba odpovědná za zajištění dodržování pravidel ochrany osobních údajů jmenovaná společností JAT podle čl. 8, bod 8.1 zajišťuje naplnění zákonných a interních požadavků na ochranu osobních údajů včetně této směrnice a Kodexu chování pro nakládání s osobními údaji holdingu CZECHOSLOVAK GROUP. Tato osoba rovněž zajistí proškolení příslušných osob/oddělení, jichž se ochrana a zpracování osobních údajů ve společnosti dotýká.

9.2

Odpovědná osoba vyhodnocuje, zda se na společnost JAT vztahuje povinnost posouzení vlivu na ochranu osobních údajů (tzv. DPIA – Data Protection Impact Assessment) případně povinnost konzultace s dozorovým úřadem nebo povinnost jmenování DPO. Vyhodnotí-li, že se některá z těchto povinností na společnost vztahuje, informuje o povinnosti jejího provedení vedení společnosti.

9.3

Společnost JAT zajistí, že odpovědná osoba bude náležitě a včas zapojena do veškerých záležitostí souvisejících s ochranou osobních údajů. Osoba odpovědná za ochranu osobních údajů musí být bezodkladně informována o jakémkoli porušení či podezření na porušení příslušných právních či interních předpisů na ochranu osobních údajů společnosti JAT. Způsob a formu takového oznámení si společnost JAT stanoví interním pokynem/předpisem.

9.4

Odpovědná osoba v případě zjištění závažného porušení právních či interních předpisů na ochranu osobních údajů nebo porušení zabezpečení ochrany osobních údajů společnosti JAT neprodleně informuje DPO společnosti CSG prostřednictvím e-mailu ochranaou@czechoslovakgroup.cz.

9.1

The person responsible for ensuring compliance with the rules on personal data protection appointed by JAT pursuant to Article 8, point 8.1 ensures compliance with legal and internal requirements for personal data protection, including this Directive and the Code of Conduct for personal data of CZECHOSLOVAK GROUP.

This person will also provide training for the relevant persons / departments affected by the protection and processing of personal data in the company.

9.2

The responsible person evaluates whether JAT is subject to the obligation of data protection impact assessment (DPIA - Data Protection Impact Assessment) or the obligation to consult with the supervisory authority or the obligation to appoint a DPO. If it assesses that any of these obligations apply to the company, will inform the management of the company about it.

9.3

JAT will ensure that the responsible person is properly and timely involved in all matters related to the protection of personal data. The person responsible for personal data protection must be informed immediately of any violation or suspicion of a violation of the relevant legal or internal regulations for the protection of personal data of JAT. The manner and form of such notification shall be determined by JAT in an internal instruction / regulation.

9.4

In the event of a serious breach of legal or internal regulations for the protection of personal data or a breach of the security of personal data protection of JAT, the responsible person shall immediately inform the DPO of CSG via e-mail ochranaou@czechoslovakgroup.cz. The responsible person shall also inform

Odpovědná osoba rovněž informuje o případném podání oznámení dozorovému úřadu podle čl. 8, bod 8.5.

9.5

Společnost JAT nahlásí odpovědnou osobu, případně pověřence pro ochranu osobních údajů jako kontaktní osobu pro záležitosti týkající se ochrany osobních údajů DPO společnosti CSG prostřednictvím e-mailu ochranaou@czechoslovakgroup.cz, rovněž přibližně informuje o veškerých změnách v této funkci uskutečněných.

the supervisory authority, if any, of the notification pursuant to Article 8, point 8.5.

9.5

JAT will report the responsible person or the officer for personal data protection as the contact person for matters related to the protection of personal data of CSG's DPO via e-mail ochranaou@czechoslovakgroup.cz, also inform of any changes made to that function.

10 Zpracování zvláštní kategorie osobních údajů / Processing of Special Categories of Personal Data

10.1

Společnost JAT může zpracovávat zvláštní kategorie osobních údajů pouze má-li k tomu odpovídající zákonné důvody, zejména výslovný souhlas se zpracováním těchto osobních údajů od příslušného subjektu údajů, nebo je-li to nezbytně nutné pro naplnění práv a povinností společnosti v oblasti pracovního práva.

10.1

JAT may process special categories of personal data only if there are appropriate legal grounds for doing so, in particular explicit consent to the processing of such personal data by the relevant data subject, or the processing is strictly necessary to fulfil the company's rights and obligations in the area of labour law.

10.2

Pro shromažďování, zpracování a využívání zvláštní kategorie osobních údajů společnost JAT zajistí odpovídající bezpečnostní opatření s ohledem na jejich povahu, rozsah a účel zpracování.

10.2

For the collection, processing and use of a particular category of personal data, JAT will provide appropriate security measures with regard to their nature, scope and purpose.

11 Oprávněný zájem / Legitimate Interest

11.1

Společnost JAT před zpracováním osobních údajů na základě oprávněného zájmu vždy:

- jasně definuje konkrétní oprávněný zájem, na jehož základě bude údaje zpracovávat;
- posoudí, jestli je takto definovaný zájem oprávněný, tzn. je v souladu s platnými právními předpisy, je dostatečně specifický a představuje reálný a aktuální zájem společnosti;
- posoudí nezbytnost zamyšleného zpracování, resp. zda není možné stejného dosáhnout jinými prostředky;
- posoudí, zda nad tímto oprávněným zájmem nepřevažují zájmy nebo základní práva a svobody subjektu údajů.

11.2

Společnost JAT zajistí, že při uplatnění tohoto právního důvodu ke zpracování osobních údajů bude vždy dodržena zásada proporcionality, tj. že nesmí dojít k jeho neúměrnému a neopodstatněnému nadužívání.

11.3

Společnost JAT vždy vhodným způsobem informuje o uplatnění oprávněného zájmu své zaměstnance, případně další subjekty údajů, kterých se předmětné zpracování osobních údajů dotýká, a dbá na zajištění dostatečných opatření k ochraně takto získaných osobních údajů.

11.4

Společnost JAT zajistí, že mohla-li by nastat situace, že dojde k náhodnému zpracování osobních údajů v souvislosti s výkonem jejich běžných činností a bylo-li by nutné v takovém případě uplatnit oprávněný zájem, budou naplněny podmínky zpracování podle čl. 11, bod 11.1 až 11.3 tohoto ustanovení.

11.1 Prior to processing personal data on the basis of legitimate interest, JAT shall always:

- clearly define a specific legitimate interest on the basis of which personal data will be processed;
- assess whether the interest as defined is justified, ie. is in accordance with the applicable legal regulations, is sufficiently specific and represents a real and current interest of the company;
- assess the necessity of the intended processing or whether the same objective cannot be achieved by other means;
- assess whether this legitimate interest overrides the interests or fundamental rights and freedoms of the data subject.

11.2

JAT shall ensure that the principle of proportionality will always be respected in the application of this legal ground to the processing of personal data, i.e. that its excessive and unjustified overuse may not occur.

11.3

JAT always informs its employees, or other data subjects affected by the processing of personal data in question, in an appropriate manner about the exercise of a legitimate interest, and takes care to ensure sufficient measures to protect the personal data thus obtained.

11.4

JAT shall ensure that, in the event of a situation involving the accidental processing of personal data in connection with the performance of their normal activities, and if a legitimate interest were required in such a case, the processing conditions set out in Article 11, point 11.1 to 11.3 of this provision.

12 Převod osobních údajů do země mimo evropskou unii / Transfer of Personal Data to a Country Outside European Union

12.1

Společnost JAT může v odůvodněných případech převést, myšleno i zpřístupnit na dálku, osobní údaje do zemí mimo EU (resp. Evropský hospodářský prostor), a to pouze za předpokladu naplnění všech odpovídajících zákonných podmínek, zejména zásady zákonnosti.

12.2

Společnost JAT vždy před převodem osobních údajů do země mimo EU řádně posoudí způsob, rozsah, a další aspekty převodu osobních údajů, a to zejména s ohledem na konkrétní zemi určení, a následně dle výsledku posouzení zvolí postup předání.

12.1

In justified cases, JAT may transfer, if it is intended to remotely transfer, personal data to countries outside the EU (or the European Economic Area), provided that all relevant legal conditions, in particular the principle of legality, are met.

12.2

Before transferring personal data to a country outside the EU, JAT will always properly assess the method, scope and other aspects of the transfer of personal data, especially with regard to the specific country of destination, and then choose the transfer procedure according to the assessment result.

13 Povinnost vůči subjektu údajů / Obligations Towards the Data Subject

13.1 Informační povinnost

Společnost JAT zajistí subjektu údajů adekvátní a snadný přístup k následujícím informacím:

- informace a kontaktní údaje o společnosti;
- kontaktní údaje DPO, byl-li ustaven;
- účel (y), pro který jsou osobní údaje shromažďovány a zpracovávány a právní základ pro zpracování;
- případně oprávněné zájmy, na nichž společnost odůvodňuje shromažďování a zpracování osobních údajů;
- informace o příjemci či jejich kategoriích, rozsahu a účelu předání v případě, že jsou osobní údaje předávány třetím stranám,
- v případě, že osobní údaje nejsou získány přímo od subjektu údajů, kategorie osobních údajů shromážděných a zpracovávaných;
- informace o případném převedení osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, včetně informace o tom, která podmínka předání byla v daném případě splněna.

Je-li to pro zajištění spravedlivého a transparentního zpracování nezbytné, společnost JAT zajistí adekvátní a snadný přístup k následujícím informacím:

- podrobnosti o době, po kterou bude společnost JAT uchovávat osobní údaje (nebo v případě, že neexistuje předem stanovená doba, podrobnosti o tom, jak bude tato doba určena);
- existence práva požadovat od společnosti JAT přístup k osobním údajům týkající se subjektu údajů, jejich opravu nebo výmaz, vznést námitku a právo;

13.1 Notification obligation

JAT shall provide the data subject with adequate and easy access to the following information:

- information and contact details of the company;
- contact details of the DPO, if established;
- purpose(s) for which personal data are collected and processed and the legal basis for processing;
- any legitimate interests on which the company warrants the collection and processing of personal data;
- information on the recipient or their categories, extent and purpose of the transfer if the personal data are transferred to third parties;
- where personal data are not obtained directly from the data subject, the categories of personal data collected and processed;
- information on the possible transfer of personal data to a third country or international organization, including information as to which condition of transfer was fulfilled in the given case.

If necessary to ensure fair and transparent processing, JAT shall provide adequate and easy access to the following information:

- details on the length of time that JAT will have to provide personal data (or, if there is no pre-determined time, details of how this time will be determined);
- existence of the right to request from JAT access to personal data relating to the data subject, rectification or erasure, objection and right to portability;
- details of the right of data subjects to withdraw their consent to the processing of their personal data by a company at any time in the

- podrobnosti o právu subjektu údajů odvolat kdykoliv svůj souhlas se zpracováním svých osobních údajů společnosti, pokud je právním titulem ke zpracování souhlas subjektu údajů;
- podrobnosti o právu subjektu údajů podat stížnost u dozorového úřadu (Úřad pro ochranu osobních údajů);
- případné údaje o jakýchkoli právních nebo smluvních požadavcích nebo povinnostech, které vyžadují shromažďování a zpracování osobních údajů, a podrobnosti o jakýchkoli důsledcích jejich neposkytnutí;
- podrobnosti o tom, zda dochází k automatizovanému rozhodování, které se uskuteční za použití osobních údajů (včetně, nikoli však pouze, profilování), včetně informací o způsobu rozhodování, jeho významu a o předpokládaných důsledcích takového zpracování pro subjekt údajů;
- v případě, že osobní údaje nejsou získány přímo od subjektu údajů zdroj, ze kterého osobní údaje pochází vč. informace o tom, zda byl tento zdroj veřejně dostupný.

Informace uvedené v předchozím odstavci společnost JAT subjektu údajů poskytne v jasné a srozumitelné formě v okamžiku získání osobních údajů subjektu. Nezíská-li společnost osobní údaje od subjektu údaje přímo, poskytne mu je:

- v době první komunikace, jsou-li osobní údaje používány pro komunikaci se subjektem údajů;
- před předáním osobních údajů, pokud mají být osobní údaje předány jiné straně;
- v každém případě nejdéle jeden měsíc po datu, kdy společnost získá osobní údaje.

13.2 Přístup ke zpracovávaným

case of legal title to the consent of the data subject;

- details of the data subject's right to lodge a complaint with the supervisory authority (Office for the Protection of Personal Data);
- any details of any legal or contractual requirements or obligations that require the collection and processing of personal data and details of any consequences of not providing them;
- details of whether there is an automated decision-making that takes place using personal data (including, but not limited to, profiling), including information on the decision-making process, its significance and the expected consequences of such processing for the data subject;
- in the event that personal data are not obtained directly from the data subject, the source from which the personal data comes, incl. information on whether this resource was publicly available.

The information referred to in the preceding paragraph shall be provided by JAT to the data subject in a clear and comprehensible form at the time of obtaining the personal data of the data subject. If the company does not obtain personal data directly from the data subject, it shall provide it to them:

- upon first communication, when personal data are used for communication with the data subject;
- prior to the transfer of personal data, if personal data are to be transmitted to another party;
- in any event not later than one month after the date on which the company obtains the personal data.

13.2 Access to processed personal data

osobním údajům

Požádá-li subjekt údajů o potvrzení, zda jsou osobní údaje týkající se jeho osoby společnost JAT zpracovávány, poskytne mu společnost JAT tuto informaci bezplatně a bez zbytečného odkladu nejpozději ve lhůtě do jednoho měsíce od jejího obdržení. Požádá-li subjekt údajů o přístup k relevantním osobním údajům, společnost tento přístup zajistí, pokud tomu nebrání jiné důvody zřetele hodně (např. nezískání souhlasu dalších subjektů na kamerovém záznamu).

Lhůtu dle předchozího odstavce může společnost JAT s ohledem na složitost a počet žádostí odložit dle potřeby až o další dva měsíce. O této skutečnosti a důvodech prodloužení neprodleně informuje dotčený subjekt údajů.

Vyhodnotí-li společnost JAT žádost dle prvního odstavce jako zjevně nedůvodnou nebo nepřiměřenou, zejména z důvodu jejího opakování, může subjektu údajů účtovat přiměřený poplatek zohledňující administrativní náklady s vyřízením žádosti spojené, případně žádosti odmítnout vyhovět.

13.3 Oprava a doplnění os. údajů

Požádá-li subjekt údajů společnost JAT o opravu nepřesných nebo doplnění neúplných osobních údajů, které se ho týkají, společnost JAT tuto žádost prověří a informuje subjekt údajů o přijatých opatřeních.

13.4 Vymazání osobních údajů

Požádá-li subjekt údajů o vymazání osobních údajů, které se ho týkají, a které společnost JAT zpracovává, posoudí společnost, zda je naplněná některá z níže uvedených podmínek pro uplatnění tohoto práva na výmaz:

- společnost JAT nepotřebuje dotčené osobní údaje pro účel, pro který byly původně shromážděny nebo jinak zpracovány;
- subjekt údajů odvolal svůj souhlas daný společností, na

If the data subject requests confirmation from JAT that personal data concerning him/her are being processed, JAT shall provide this information free of charge and without undue delay no later than within one month of receipt. If the data subject requests access to the relevant personal data, the company will ensure this access, unless otherwise prevented by other considerations (not obtaining the consent of other subjects on the camera recording).

JAT may extend the deadline set out in the previous paragraph for up to two months, depending on the complexity and the number of applications. It shall immediately inform the data subject concerned of this fact and the reasons for the extension.

If JAT evaluates the request pursuant to the first paragraph as manifestly unfounded or disproportionate, in particular due to its repetition, it may charge the data subject a reasonable fee taking into account the administrative costs associated with processing the request, or refuse to comply.

13.3 Correction and addition of personal data

If the data subject requests JAT to correct inaccurate or complete incomplete personal data concerning him/her, JAT will verify this request and inform the data subject of the measures taken.

13.4 Deletion of personal data

If the data subject requests the deletion of personal data concerning him and which is processed by JAT, the company shall assess whether any of the following conditions for the exercise of this right of deletion are fulfilled:

- JAT does not need the personal data concerned for the purpose for which it was originally collected or otherwise processed;
- data subject has withdrawn his/her consent from the company on the basis of which the personal data were processed and at the same time no other legal title exists for

jehož základě byly osobní údaje zpracovány a současně neexistuje jiný právní titul pro jejich zpracování;

- subjekt údajů vznesl námitky proti zpracování osobních údajů a v konkrétní situaci neexistují převažující oprávněné důvody pro jejich zpracování;
- osobní údaje byly zpracovány protiprávně;
- osobní údaje musí být vymazány, aby společnost dodržela určitou zákonnou povinnost;
- se jedná o osobní údaje shromážděné společností za účelem poskytování služeb informační společnosti.

V případě, že jsou osobní údaje, které mají být vymazány, na žádost subjektu údajů, sděleny anebo předány třetím osobám, informuje společnost JAT tyto strany o provedení výmazu (pokud to není nemožné nebo by to vyžadovalo nepřiměřené úsilí).

13.5 Omezení zpracování osobních údajů

Požádá-li subjekt údajů o dočasném omezení zpracování jeho osobních údajů, posoudí společnost JAT, zda má žádost odpovídající právní základ (zejména podmínky čl. 18 odst. 1 nařízení) a na základě tohoto posouzení přijme příslušná opatření, o nichž informuje subjekt údajů.

V případě, že byly jakékoliv dotčené osobní údaje sděleny anebo předány třetím stranám, informuje společnost JAT tyto strany o příslušných omezeních při jejich zpracování (pokud to není nemožné nebo by to vyžadovala nepřiměřené úsilí).

13.6 Přenositelnost dat

Je-li zpracování osobních údajů prováděno společností JAT automatizované a zároveň subjekt údajů dal společnosti souhlas se zpracováním osobních údajů nebo jeho osobní údaje společnosti JAT zpracovává na základě plnění smlouvy, jejíž je smluvní stranou,

their processing;

- data subject has raised objections to the processing of personal data and there are no overriding grounds for processing in a particular situation;
- personal data have been processed illegally;
- personal data must be deleted in order for the company to comply with a statutory obligation;
- it is personal data collected by the company for the purpose of providing information society services.

In the event that personal data to be deleted are communicated or passed on to third parties at the request of the data subject, JAT shall inform these parties of the deletion (unless this is impossible or would require a disproportionate effort).

13.5 Restriction of personal data processing

If the data subject requests a temporary restriction on the processing of his personal data, JAT will assess whether the request has an appropriate legal basis (in particular the conditions of Article 18 (1) of the Regulation) and will take appropriate action on this basis.

In the event that any personal data concerned have been communicated or passed on to third parties, JAT will inform those parties of the relevant restrictions on their processing (unless this is impossible or would require a disproportionate effort).

13.6 Data portability

If the processing of personal data performed by JAT is automated and the data subject has given the company consent to the processing of personal data or if JAT processes his/her personal data based on a contract to which he/she is a party, JAT shall, at the request of that data subject, provide a copy of his/her personal data in a structured, commonly

poskytne společnost JAT na žádost tohoto subjektu údajů kopii jeho osobních údajů ve strukturovaném, běžně používaném a strojově čitelném formátu k použití pro jiné účely (zejména předání jinému správci).

Pokud je to technicky proveditelné, společnost JAT na žádost subjektu údajů zašle jeho osobní údaje přímo jinému určenému správci údajů.

13.7 Námitky proti zpracování osobních údajů

Zpracovává-li společnost JAT osobní údaje subjektu údajů na základě právního titulu oprávněného zájmu, vyhoví žádosti subjektu dále nezpracovávat jeho osobní údaje.

Ustanovení předchozího odstavce se nepoužije, prokáže-li společnost JAT, že legitimní důvody pro takové zpracování převažuje nad zájmy nebo právy a svobodami subjektu údajů, nebo zpracování je nezbytné pro určení, výkon nebo obhajobu právních nároků.

used and machine-readable format for use for other purposes (in particular transfer to another administrator).

If technically feasible, JAT will, at the request of the data subject, send his personal data directly to another designated data administrator.

13.7 Objections to personal data processing

If JAT processes the data subject's personal data on the basis of a legal title of legitimate interest, it shall comply with the data subject's request not to further process his personal data.

The provisions of the preceding paragraph shall not apply if JAT demonstrates that legitimate reasons for such processing outweigh the interests or rights and freedoms of the data subject, or that the processing is necessary for the determination, exercise or defense of legal claims.

14 Opatření na ochranu osobních údajů / Personal Data Protection Measures

Společnost JAT posoudí rizika, která jí hrozí při provádění zpracování osobních údajů a na základě toho s přihlédnutím ke stavu techniky, nákladům a provedení, povahu, rozsah, kontext a účel zpracování přijme vhodná technická a organizační bezpečnostní opatření ke zmírnění těchto rizik.

Posouzení bezpečnostních rizik a volbu vhodných opatření k jejich zmírnění provádí společnost JAT kontinuálně. V případě změny rizika musí společnost JAT nastavená bezpečnostní rizika adekvátním způsobem revidovat a přijmout tomu odpovídající opatření nová.

Společnost JAT přijme vhodná opatření zajišťující osoby, které mají k osobním údajům přístup, budou s těmito nakládat v souladu s jejími pokyny.

JAT shall assess the risks involved in the processing of personal data and, on that basis, shall take appropriate technical and organizational security measures to alleviate those risks, taking into account the state of the art, the costs and design, the nature, scope, context and purpose of the processing.

JAT continuously assesses security risks and selects appropriate measures to mitigate them. In the event of a change in risk, JAT must adequately review the set security risks and take new measures accordingly.

JAT will take appropriate measures to ensure that persons who have access to personal data will handle it in accordance with its instructions.

15 Závěrečná ustanovení / Final Provisions

Touto směrnici nejsou dotčeny žádné povinnosti vyplývající společnosti JAT z platných právních předpisů. Směrnice nenahrazuje zákonné ani jiné požadavky, které musí být naplněny s ohledem na řádné nakládání s osobními údaji.

This Directive is without prejudice to any obligations of JAT under applicable law. The Directive does not replace legal or other requirements that must be met with regard to the proper handling of personal data.

Za plnění povinností dle této směrnice odpovídá statutární orgán společnosti JAT.

The statutory body of JAT is responsible for fulfilling the obligations under this directive.

16 Přílohy / Annexes

Příloha 1.:

Kodex chování pro nakládání s osobními údaji

TRADICE JE BUDOUCNOST

CZECHOSLOVAK GROUP a.s. je holdingová společnost zastřešující aktivity skupiny průmyslových a obchodních společností z odvětví obranného a civilního průmyslu sídlících převážně v České a Slovenské republice.

Strategii skupiny CSG je dlouhodobě působit a expandovat v perspektivních odvětvích tradičního českého a slovenského průmyslu se silným exportním potencionálem. Ve vztahu k partnerům v soukromém i veřejném sektoru je skupina CSG stabilní a seriózní partner generující zajímavé obchodní příležitosti.

Skupina CSG si je vědoma dlouhodobého evropského trendu zvyšování ochrany osobních údajů fyzických osob, s kterým se v rámci svého Compliance programu zcela ztotožňuje. CSG důrazně prosazuje dodržování svých bezpečnostních opatření přijatých k ochraně osobních údajů a dbá na jejich trvalé zdokonalování. Za účelem zkvalitnění bezpečnostních opatření přijala skupina CSG i tento Kodex chování pro nakládání s osobními údaji.

Zavazujeme všechny – tento kodex se vztahuje na všechny zaměstnance, ať už v technickohospodářských nebo dělnických profesích, management jednotlivých společností a skupiny, stejně jako členy orgánů společnosti a veškeré další osoby, které se společností či skupinou spolupracují nebo vykonávají obdobnou činnost (dále souhrnně všichni jako „pracovníci“).

Chráníme vše – tento kodex se vztahuje na veškeré osobní údaje fyzických osob, s kterými pracovníci v rámci svých činností nakládají, a to ať

Annex 1:

Code of Conduct for Personal Data Handling

TRADITION IS THE FUTURE

CZECHOSLOVAK GROUP a.s. is a holding company covering the activities of a group of industrial and commercial companies, from the defence and civil industries, mainly located in the Czech and Slovak Republics.

The strategy of the CSG Group is to exert influence on and expand traditional Czech and Slovak industries with strong export potential over the long term. In relation to partners in the private and public sector, CSG Group is a stable and serious partner generating interesting business opportunities.

The CSG Group is aware of the long-term European trend of increasing the protection of personal data of individuals, with which it fully identifies within the framework of its Compliance Program. CSG strongly promotes compliance with its security measures taken to protect personal data and ensures their continuous improvement. In order to improve security measures, the CSG has also adopted this Code of Conduct for Personal Data Handling.

We commit everyone - this code applies to all employees, whether in technical and labor professions, management of individual companies and groups, as well as members of company bodies and all other persons who cooperate with the company or group or perform similar activities (collectively all as "Workers").

We protect everything - this code applies to all personal data of natural persons, which employees handle in their activities, whether they are clients,

se jedná o klienty, zákazníky, dodavatele, pracovníky, obchodní partnery, spřízněné osoby či jiné osoby.

customers, suppliers, employees, business partners, related parties or other persons.

Dodržujeme zákony – tento kodex doplňuje, rozvíjí, prohlubuje a případně specifikuje některé zákonné požadavky stanovené jak státem, tak evropskými institucemi. CSG i nadále vyžaduje od všech pracovníků dodržování veškerých zákonných pravidel, etických norem i morálních hodnot prezentovaných v rámci Compliance programu skupiny.

We comply with the law - this code supplements, develops, deepens and possibly specifies some legal requirements set by both the state and the European institutions. CSG continues to require all employees to comply with all legal rules, ethical standards and moral values presented in the Group's Compliance Program.

ZÁKLADNÍ PRINCIPY OCHRANY OSOBNÍCH ÚDAJŮ

BASIC PRINCIPLES OF PERSONAL DATA PROTECTION

Jsme transparentní – všem fyzickým osobám, jejichž osobní údaje zpracováváme (dále též „subjekty údajů“), poskytujeme jednoduchý přístup ke všem informacím o tomto zpracování, zejména kdo, co, v jakém rozsahu, a k jakému účelu data zpracovává, komu je případně předává a informujeme také o právech subjektů údajů s tím souvisejících. Více informací je obsaženo jak v tomto Kodexu, tak na našich webových stránkách.

We are transparent - we provide all natural persons whose personal data we process (hereinafter also "data subjects") easy access to all information about this processing, especially who, what, to what extent, and for what purpose it processes data, to whom it transmits the data and we also inform about the rights of data subjects related to it. More information is contained in this Code and on our website.

Dbáme zákona – veškeré údaje, které od fyzických osob obdržíme, získáváme v souladu se zákonem, na základě zákonných titulů, kterými jsou:

We respect the law - we obtain all data that we receive from natural persons in accordance with the law, on the basis of legal titles, which are:

Souhlas – vždy dbáme, aby byl svobodný, konkrétní, informovaný a jednoznačný

Consent - we always make sure it is free, specific, informed and unambiguous

Plnění či uzavření smlouvy

Performance or conclusion of the contract

Plnění zákonných požadavků

Compliance with legal requirements

Oprávněný zájem – v tajivých případech vždy dbáme ochrany základních práv a svobod fyzických osob.

Legitimate interest - in secret cases, we always pay attention to the protection of the fundamental rights and freedoms of individuals.

Ochrana životně důležitých zájmů

Protecting of vital interests

Plnění zákonných povinností v oblasti pracovního práva, práva sociálního zabezpečení a sociální ochrany, pracovního lékařství,

Fulfillment of legal obligations in the field of labor law, social security and social protection law, occupational medicine, occupational health and safety.

bezpečnosti ochrany zdraví při práci.

Určení, výkon nebo obhajoba právních nároků.

Údaje pouze účelně – veškeré osobní údaje, které CSG i naši pracovníci sbírají, zpracováváme pouze na základě legitimního a jasně určeného účelu. Pomine-li účel zpracování osobních údajů, podnikneme veškeré nezbytné kroky k jejich zlikvidování.

Rozsah je důležitý – při zpracování dat vždy dbáme na to, abychom shromažďovali pouze ty údaje, které jsou nezbytné a pouze v minimálním rozsahu. Veškeré informace, které jsou nám poskytnuty dobrovolně nad rámec primárního účelu, zpracováváme na základě uděleného souhlasu, který může dotčený subjekt údajů kdykoli odvolat.

Cílíme na přesnost – dbáme na to, aby veškeré údaje, které shromažďujeme, byly vždy aktuální a přesné. Přesnost údajů průběžně kontrolujeme, při zjištění nepřesností podnikneme neprodleně veškeré přiměřené kroky tyto údaje změnit nebo případně vymazat. Námi zpracovávané osobní údaje uchováváme pouze po nezbytnou dobu.

Bezpečnost je naše priorita – ochrana osobních údajů je pro nás velmi důležitá. Vždy dbáme, aby osobní údaje nebyly poskytnuty neoprávněným osobám, aby nedošlo k jejich poškození, ztrátě nebo zničení.

Dbáme na práva subjektu údajů – dbáme na to, aby veškerá zákonná práva subjektů údajů byla plněna v rámci veškerých našich možností a schopností, bezodkladně a k plné spokojenosti všech, avšak vždy minimálně dle požadavků platných právních předpisů. Subjekty údajů informujeme o veškerých jejich právech na našich webových stránkách.

Determination, enforcement or defense of legal claims.

Data only purposefully - we process all personal data that CSG and our employees collect only on the basis of a legitimate and clearly defined purpose. If the purpose of the processing of personal data ceases to exist, we will take all necessary steps to destroy them.

Scope is important - when processing data, we always make sure that we collect only the data that is necessary and only to a minimal extent. We process all information that is provided to us voluntarily beyond the primary purpose with the consent of the data subject concerned, which may be revoked at any time.

We aim for accuracy - we make sure that all the data we collect is always up-to-date and accurate. We continuously check the accuracy of the data; if inaccuracies are found, we will immediately take all reasonable steps to change or, if necessary, delete the data. We store the personal data processed by us only for the necessary time

Security is our priority - the protection of personal data is very important to us. We always make sure that personal data is not provided to unauthorized persons in order to prevent their damage, loss or destruction.

We pay attention to the rights of the data subject - we make sure that all legal rights of data subjects are exercised within all our possibilities and capabilities, without delay and to the full satisfaction of all, but always at least in accordance with the requirements of applicable law. We inform data subjects of all their rights on our website.

SPECIFIKA OCHRANY OSOBNÍCH ÚDAJŮ

S ohledem na specifickou činnost jednotlivých společností ve skupině CSG tímto CSG proklamuje a stanoví základní pravidla chování při nakládání s osobními údaji pro konkrétně stanovené okruhy, které mohou dopadat na více společností ve skupině.

Komunikace s obchodními partnery

– při naší podnikatelské činnosti dbáme na to, aby každý pracovník získával veškeré osobní údaje vždy legálně a oprávněně, aby dodržoval při nakládání s osobními údaji obchodních partnerů – zákazníků, dodavatelů i potencionálních klientů – veškeré výše uvedené zásady a právní předpisy vztahující se k dané problematice. Naši pracovníci dodržují zákonné povinnosti a smluvní mlčenlivost při všech specifických činnostech spojených s hledáním a udržováním obchodních partnerů jako je zejména:

zasílání obchodních sdělení, propagace společnosti a veřejných akcí společnosti, zveřejňování informací třetích osob.

Předávání osobních údajů do zahraničí

– s ohledem na strategii naší společnosti expandovat do zahraničí a podpořit tak českou a slovenskou průmyslovou výrobu a při snaze plnit veškeré jakkoli náročné požadavky všech našich klientů po celém světě, je mnohdy nezbytné, aby se v souladu s veškerými předpisy předávaly osobní údaje mimo území členských států EU. V takovém případě vždy s maximální péčí dbáme na to, aby osobní údaje našich pracovníků byly vždy poskytovány pouze na základě platných právních předpisů, a tak, aby byly dostatečně zajištěny veškeré záruky ochrany osobních údajů ze strany příjemců. Dbáme vždy na to, aby osobní údaje všech subjektů byly chráněny a zabezpečeny.

Pořádání veřejných akcí – CSG vyvíjí značnou snahu, aby i široká veřejnost

PERSONAL DATA PROTECTION SPECIFICS

With regard of the specific activities of the individual companies in the CSG Group, the CSG hereby declares and lays down the basic rules of conduct for the handling of personal data for specific areas that may affect more companies in the group.

Communication with business partners

- in our business activities we make sure that each employee always obtains all personal data legally and legitimately, to comply with all the above principles and legislation relating to the handling of personal data of business partners - customers, suppliers and potential clients. Our employees comply with legal obligations and contractual confidentiality in all specific activities related to finding and maintaining business partners, such as: sending business messages, promotion of the company and public events of the company, publication of information of third parties.

Transfers of personal data abroad

– In view of our company's strategy to expand abroad to support Czech and Slovak industrial production and in the effort to meet all the demanding requirements of all our clients worldwide, it is often necessary to comply with all personal data regulations outside the territory of the EU Member States. In this case, always with the utmost care, we ensure that the personal data of our employees are always provided only on the basis of the applicable legal regulations and in such a way that all the data protection guarantees on the part of the recipients are adequately ensured. We always ensure that the personal data of all data subjects are protected and secure.

Organizing public events – CSG strives to ensure that the general public always

měla vždy možnost seznámit se s jejím fungováním. O veškerých pokrocích, výzkumu či zajímavostech z okruhu podnikání všech našich členů holdingu informujeme širokou veřejnost, a to ať již formou účasti na veletrzích, vzdělávacích exkurzích, pořádáním výstav či seznámením osob blízkých našim pracovníkům s jejich pracovním prostředím. O všech těchto akcích informujeme veřejnost v rámci našich účtů na veřejných sítích či v interních a externích zpravodajských portálech nebo tiskovinách. Při pořizování záznamů z těchto akcí vždy dbáme na to, aby byly pořizovány v souladu s platnými právními předpisy.

CO NETOLERUJEME

S ohledem na firemní politiku holdingu CSG netolerujeme jakékoli porušování právních předpisů nebo jednání pracovníků, které by bylo neetické, nemorální, protiprávní či jinak porušující, a vždy proaktivně přistupujeme k preventivnímu zabránění vzniku nežádoucích situací. V souvislosti s tímto našim přístupem v rámci ochrany osobních údajů netolerujeme, aby docházelo k porušování ochrany osobních údajů či jakémukoli upírání práv subjektu údajů. Zejména se zcela distancujeme od těchto porušujících jednání:

Automatický sběr dat - vždy se snažíme, aby všechny operace, které v rámci naší podnikatelské činnosti děláme, byly zcela transparentní, a aby subjekty údajů byly vždy informovány o skutečnostech souvisejících s jejich osobními údaji. Proto se důrazně vymezujeme proti sběru osobních údajů jakoukoli neoprávněnou automatizovanou formou, kdy subjekt údajů není informován, která data jsou o něm shromažďována, nebo kdy jsou tato data získávána protizákonně - např. hackerskými útoky, stalkováním, sledováním aktivity apod.

Spyware či jiné útoky - naše společnost zcela netoleruje užití jakýchkoli zakázaných či škodlivých programů, které mají za úkol:

has the opportunity to become familiar with its work. We inform the general public of any progress, research or interest from the business circle of all our members of the holding, whether by participating in fairs, educational excursions, organizing exhibitions, or familiarizing people close to our employees with their work environment. We inform the public about all these events within our accounts on public networks or on internal and external news portals or in print publications. When making records of these events, we always make sure that they are made in accordance with applicable law.

WHAT WE DO NOT TOLERATE

With respect to the corporate policy of the CSG holding, we do not tolerate any breach of any legal regulations or rules of conduct that would be unethical, immoral, unlawful or otherwise constitute a violation, and we will always proactively take preventive measures to avoid undesirable situations. We do not tolerate data privacy violations or any denial of data subjects' privacy rights in connection with our approach to personal data protection. In particular, we completely dissociate ourselves from the following violations:

Automatic data collection - We always try to make all of our business operations completely transparent so that data subjects are always informed about facts related to their personal data. Therefore, we strongly oppose the collection of personal data by any unauthorized automated form in which the data subject is not informed of the data collected about him/her or when it is obtained illegally, e.g. by hacking attacks, stalking, tracking activity, etc.

Spyware or other attacks - our company does not completely tolerate the use of any prohibited or malicious programs, which have the task of:

- převzetí kontroly nad zařízením subjektu údajů, které by mohlo mít za následek získání osobních údajů nelegálně,
- deaktivaci nebo omezení fungování ochrany zařízení, které by mohlo mít za následek usnadnění přístupu k osobním údajům,
- odinstalování nebo ovládání práv a přístupu k programům, kterým by mohlo dojít k poškození počítače nebo neoprávněnu získání přístupu do softwarů upravující osobní údaje.

Neoprávněný sběr dat – důsledně dbáme na to, aby se neshromažďovaly nebo nezaznamenávaly osobní údaje, pro které není dán právní základ nebo u kterých není jasně specifikovaný účel. Stejně tak nezpracováváme data déle, než je nezbytně nutné a vždy údaje chráníme a neposkytujeme je nikomu jinému, než o kom byl subjekt údajů informován.

V případě, že se setkáte s porušením jakéhokoli pravidla uvedeného v tomto kodexu, či budete mít na takové porušení odůvodněné podezření, prosíme, informujte nás formou podání podnětu skrze ET-LINK na stránkách <http://czechoslovakgroup.cz/et-link>. Pomůžete nám tak udržovat nastavený standard ochrany osobních údajů skupiny CSG.

- taking control of the data subject's equipment, which could result in the acquisition of personal data illegally,
- deactivating or restricting the operation of device protection, which could result in easier access to personal data,
- uninstalling or controlling the rights and access to programs, which could damage the computer or gain access to unauthorized software governing personal data.

Unauthorized data collection – We take care not to collect or record personal data for which there is no legal basis or for which there is no clearly specified purpose to do so. Likewise, we do not process data longer than is strictly necessary and we always protect the data and do not provide it to anyone other than the parties of which the data subject has been informed.

In the event that you encounter a violation of any rule set out in this Code, or you have a reasonable suspicion of such a violation, please inform us by submitting a complaint through ET-LINK at <http://czechoslovakgroup.cz/et-link>. This will help us maintain the CSG Group's privacy standard.

Příloha 2.:

Vzor zpracovávaných osobních údajů

Osobní údaje, které společnost JAT uchovává a zpracovává, se týkají zejména těchto subjektů údajů:

- Kmenoví zaměstnanci společnosti
- Agenturní pracovníci
- Pracovníci na dohodu
- Uchazeči o zaměstnání
- Studenti
- Živnostníci
- Dodavatelé – fyzické osoby (zpravidla smlouva na poskytování služby)
- Zákazníci

Annex 2:

Sample of personal data processed

Personal data held and processed by JAT relate in particular to the following data subjects:

- The company's core employees
- Agency employees
- Agreement workers
- Job candidates
- Students
- Freelancers
- Suppliers – natural persons (usually under a service contract)
- Customer

Popis osobního údaje	Pozn. k procesu zpracování
Jméno, příjmení, rodné příjmení, dřívější příjmení a titul	
Rodné číslo, místo a datum narození	
Podpis	
Státní příslušnost	
Trvalé bydliště, přechodné bydliště	
Pohlaví	
Údaje o vzdělání	
Způsobilost k právním úkonům	
Uplatnění slevy na děti	
Údaje o odpracovaném čase	
Údaje o bankovním účtu fyzické osoby	
Částky postižené výkonem rozhodnutí nařízeným soudem nebo správním orgánem	
Peněžité tresty a pokuty, jakož i náhrady uložené zaměstnanci vykonatelným rozhodnutím příslušných orgánů	
Neprávem přijaté částky dávek sociálního pojištění a penzí důchodového spoření nebo jejich zálohy, státních sociálních dávek, dávek v hmotné nouzi a příspěvků k dávce v hmotné nouzi, peněžitých příspěvků na kompenzaci sociálních důsledků	
Údaje o pracovní neschopnosti	
Lékařský posudek	
Údaje o důležitých osobních překážkách v práci	
Údaje o změně pracovní schopnosti	
Údaje o zaměstnavatelích	
Pracovní zařazení a den začátku pracovní činnosti	

Údaje o rodinných příslušnících v rozsahu jméno, příjmení, adresa, datum narození	
Údaje o manželovi nebo manželce, dětech, rodičích dětí v rozsahu jméno, příjmení, datum narození, rodné číslo, adresa	
Údaje z potvrzení o zaměstnání	
Údaje o vedení zaměstnance v evidenci nezaměstnaných občanů	
Údaje o čerpání mateřské dovolené a rodičovské dovolené	
Údaje z dokladu o bezúhonnosti/výpisu z rejstříku trestů	
Údaje o přiznání důchodu, o druhu důchodu	
Údaje ze zaměstnanecké smlouvy doplňkové důchodové pojišťovny,	
Údaje o členství v odborech a platbě členského příspěvku odborové organizaci	
Osobní údaje z majetkového přiznání státních zaměstnanců	
Osobní údaje zpracovávané na oprávnění seznamovat se s utajovanými skutečnostmi	
Osobní údaje zpracovávané na potvrzení osvědčení o absolvovaných zkouškách a vzdělávacích aktivitách	
Telefonní a e-mailový kontakt	
Zdravotní pojišťovna	
Informace o změněné pracovní neschopnosti	
Údaje o pohybu služebním motorovým vozidlem	
Fotografie pro účely identifikace na přístupové kartě pracovníka	
Záznamy z kamerového systému	

PERSONAL DATA DESCRIPTION	NOTE ABOUT PROCESSING
First name, surname, surname at birth, previous surname and title	
Birth registration number, date and place of birth	
Signature	
Nationality, Citizenship	
Permanent residence, temporary residence	
Sex	
Education data	
Competence to perform legal acts	
Child allowances received	
Worked hours data	
Bank account details	
Amounts affected by the execution of a judgment ordered by a court or administrative body	
Penalties and fines as well as compensation imposed on an employee by enforceable decisions of the competent authorities	
Improperly received social security benefits and pension savings or their advance payments, state social benefits, benefits in material need and contributions to a material need benefit, cash contributions to compensate for social consequences	
Data on incapacity for work	
Medical opinion	
Data on important personal obstacles to work	
Data on changed working ability	
Data about employers	
Job classification and start date of work	

Data on family members, incl. first name, surname, address, date of birth	
Data about spouse, children, parents incl. first name, surname, date of birth, birth registration number, address,	
Data from confirmations of employment	
Data on employee in the register of unemployed citizens	
Data on maternity leave and parental leave	
Data on clear criminal record / criminal record extract	
Data on retirement, type of pension	
Data from the employment contract of the supplementary pension insurance company	
Data on trade union membership and payment of union dues	
Personal data from state employee property statement	
Personal data processed upon permission to learn classified information	
Personal data processed on confirmations, certificates of passed exams and educational activities	
Phone and e-mail contact data	
Health insurance	
Information on changed working ability	
Data on use of company car	
Photo for identification purposes on a worker's access card	
Camera system records	